



# Nroog Fresno

CHAV HAUJ LWM NTSIG KEV NOJ QAB  
HAUS HUV NTAWM KEV COJ CWJ PWM  
DAWAN UTECHT  
TUS THAWJ KAV TSWJ

## TSAB NTAWV CEEB TOOM TSIIS MUAJ KEV NTXUB NTXAUG

Kev ntxub ntxaug yog tawm tsam kev cai lij choj. Nroog Fresno Chav Hauj Lwm ntsig txog Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Coj Cwj Pwm (Fresno County Department of Behavioral Health,(FCDBH) coj raws Tsoom Fwv cov kev cai lij choj ntsig txog pej xeem cov cai. FCDBH tsis muaj kev ntxub ntxaug, tsis muaj qhov cai tib neeg, los sis kho lawv sib txawv vim los ntawm tsav neeg, cev nqaij daim tawv, haiv neeg keeb kwm, hnuv nyoog, kev xiam oob qhab, los sis qhov yog poj niam txiv neej.

FCDBH muab:

- Muab kev pab thiab kev pab cuam pub dawb rau cov tib neeg muaj kev xiam oob qhab rau kev txuas lus kom tau txais txiaj ntsig zoo nrog peb, xws li:
  - Muaj cai tau txais cov kws pab txhais lus piav tes
  - Sau ntawv ua lwm yam qauv xws (ntawv luam loj, suab, cov qauv siv tau rau hauv tshuab hluav taws xob, thiab lwm yam qauv)
- Muab kev pab cuam txhais lus pub dawb rau cov tib neeg tus uas lus As Kiv tsis yog nws thawj hom lus, xws li:
  - Muaj cai tau txais cov kws pab txhais lus



# Nroog Fresno

CHAV HAUJ LWM NTSIG KEV NOJ QAB  
HAUS HUV NTAWM KEV COJ CWJ PWM  
DAWAN UTECHT  
TUS THAWJ KAV TSWJ

- Ntaub ntawv sau ua lwm hom lus

Yog tias koj xav tau cov kev pab cuam no, txuas lus nrog FCDBH 24 teev nyob rau ib hnub, 7 hnub nyob rau ib lim piam los ntawm hu rau (559) 600-6087. Los sis, yog koj hais lus tsis tau zoo los sis tsis hnov lus zoo, thov hu rau tus nab npawb TTY/TTD, nias 711 txuas mus rau California Tus Xov Tooj Pab Rau Cov Tsis Hnov Lus thiab Hais Tsis Tau Lus Qhov Kev Pab Cuam (California Relay Service) rau kev pab.

## **TXOJ HAUJ KEV LOS XA IB DAIM NTAWV TISIS ZOO SIAB**

Yog koj ntseeg tias FCDBH tsis ua raws los muab cov kev pab cuam no los sis muaj kev ntxub ntxaug nyob rau lwm txoj hauv kev saib raws ntawm tsav neeg, cev nqaij daim ntawv, haiv neeg keeb kwm, hnub nyoog, kev xiam oob qhab, los sis qhov yog poj niam txiv neej, koj tuaj yeem xa tau ib daim ntawv tsis zoo siab nrog rau FCDBH. Koj tuaj yeem xa qhov tsis txaus siab los ntawm xov tooj, nyob rau kev sau ntawv, los ntawm tus kheej, los sis hauv es lev taus niv:

- Los ntawm xov tooj: Txuas lus nrog FCDBH los ntawm hu rau (559) 600-6087. Los sis, yog koj hais lus tsis tau zoo los sis tsis hnov lus zoo, thov hu rau tus nab npawb TTY/TTD, nias 711 txuas mus rau California Tus Xov Tooj Pab Rau Cov Tsis Hnov Lus thiab Hais Tsis Tau Lus Qhov Kev Pab Cuam (California Relay Service) rau kev pab.
- Nyob Rau Kev Sau Ntawv: Sau daim foos tsis zoo siab, los sis sau ua ib tsab ntawv thiab xa mus rau:

Fresno County Department of Behavioral Health  
Contracts Division - Substance Use Services  
3133 N. Millbrook Ave.  
Fresno, CA 93703

- Los ntawm tus kheej: Mus saib koj tus kws pab kho mob lub chaw ua hauj lwm los sis FCDBH thiab hais tias koj xav xa ib qho tsis zoo siab.



# Nroog Fresno

CHAV HAUJ LWM NTSIG KEV NOJ QAB  
HAUS HUV NTAWM KEV COJ CWJ PWM  
DAWAN UTECHT  
TUS THAWJ KAV TSWJ

---

## **Lub Chaw Ua Hauj Lwm Ntsig Txog Pej Xeem Cov Cai**

Koj kuj tseem tuaj yeem sau ntawv tsis txaus siab txog pej xeem cov cai mus rau Teb Chaws Mes Kas Lub Chaw Hauj Lwm ntsig txog Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Pab Cuam Tib Neeg (U.S. Department of Health and Human Services), Lub Chaw Ua Hauj Lwm ntsig txog Pej Xeem Cov Cai (Office for Civil Rights) los ntawm xov tooj, nyob rau kev sau ntawv, los sis es lev taus niv:

- Los ntawm xov tooj: Hu rau **1-800-368-1019**. Yog tias koj hais lus tsis tau los sis tsis hnov lus zoo, koj tuaj yeem hu rau tus xov tooj **TTY/TDD 1-800-537-7697**.
- Nyob Rau Kev Sau Ntawv: Sau rau daim ntawv foos tsis txaus siab los sis xa ib tsab ntawv mus rau:

**U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201**

Cov ntawv foos sau ntawv foob muaj nyob ntawm  
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

- Hauv es lev taus niv: Mus saib Lub Chaw Ua Hauj Lwm ntsig txog Pej Xeem Cov Cai Lub Chaw Xa Ntawv Tsis Txaus Siab Ntawm  
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>.